



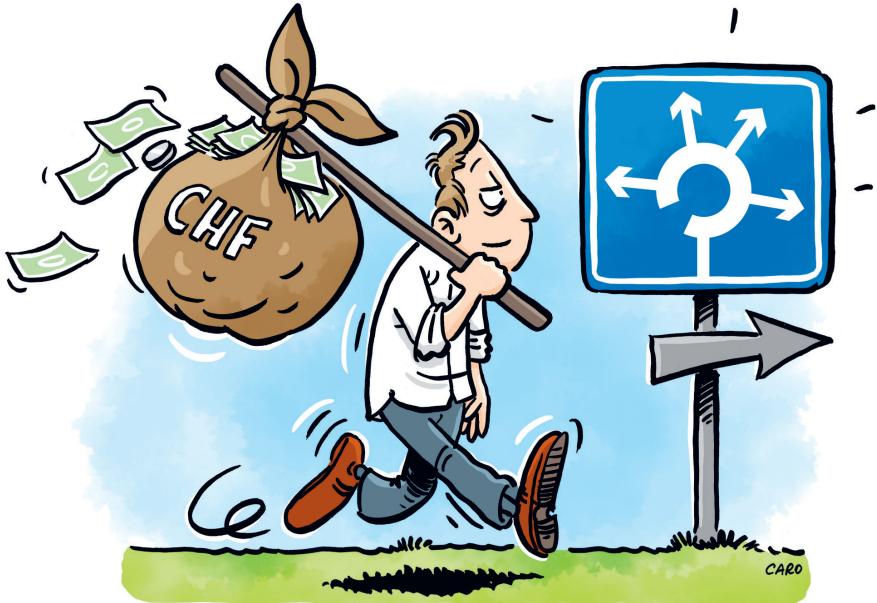
Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Federal Department of Home Affairs FDHA
Federal Social Insurance Office FSIO

İşletme emeklilik sigortası (ek emeklilik [İsviçre'deki sosyal güvenlik sisteminin üç temel direktan 2ncisi])

**Ek emeklilik sigorta mevdua-
tı alacağı: Emeklilik sigorta
mevduatlarınızı unutmayın!**



Bu broşürde ek emeklilik sigortası
ödemeleriyle ilgili tüm önemli bilgileri
bulabilirim.

Bu broşür kimlere hitap ediyor?

Aşağıdaki durumlardan biri benim için geçerli olduğunda ek emeklilik sigorta mevduatımla ilgilenmem gerekiyor:

1 İşveren değiştirdiğimde.

2 Bir süre ara verdikten sonra yeni bir işe başladığımda.

3 Ek emeklilik sigortama ek yapmak istediğimde.

4 Emekli olmadığım halde çalışma oranımı azalttığımda ya da çalışmayı bıraktığımda.

5 İşsiz kaldığımda.

6 Ek emeklilik sigorta mevduatı alacağımı emekli olma yaşımdan önce almak istediğimde.

7 Boşandığımda.

8 Bana maluliyet aylığı bağlandığında.

9 Emekli olma yaşıma geldiğimde.

10 Ölürsem ne olacak?

En önemli terimler bu
broşürün sonunda yer alan
terimler sözlüğünde
açıklanmaktadır.

Sorularınıza cevaplar

Sigorta belgelerinizi saklayınız.

Ek emeklilikte şimdi veya eskiden sigortalı olup olmadığımı nereden bilebilirim?

Maaş bordrolarınızın üzerinde, işletme emeklilik sigortasına prim kesilip kesilmediğini kontrol edebilirsiniz. Ayrıca emekli sandığınız (emeklilik sigorta kurumu) size, emeklilik sigortanızda birikmiş mevduatınız ve gelecekte alacağınız paraların muhtemel tutarı hakkında size bilgi veren bir sigorta dekontu göndermek zorundadır. Eski tarihli birikmiş ek emeklilik sigorta mevduat alacaklarınız hakkında bilgi almak istiyor ve eski işverenlerinizle ve onların emekli sandıklarıyla irtibat kuramıyorsanız, gerekli incelemeleri sizin yerinize gerçekleştirecek olan ek emeklilik merkezî kurumuna (Zentralstelle 2. Säule) başvurabilirsiniz (adres bu broşürün sonunda yer alır). Ek emeklilik sigorta mevduatlarını aramak zorunda kalmamak için, sigorta dekontlarınızı saklayınız.

Bir ek emeklilik sigorta mevduatım var mı ve varsa nerede?

Bir ek emeklilik sigorta mevduatınızın bulunduğunu tahmin ediyor, ancak nerede olduğunu bilmiyorsanız, gerekli incelemeleri sizin yerinize gerçekleştirecek olan merkezî kurumuna başvurunuz (adresi bu broşürün sonunda yer alır). Ek emeklilik sigorta kurumunuzun sizinle teması kaybetmesini önlemek için, özellikle de yurt dışına taşınacaksanız, her adres değişikliğini bildirmeyi unutmayınız.

Satış:

BBL, Verkauf Bundespublikationen, CH-3003 Bern

www.bundespublikationen.admin.ch

Art.-Nr. 318.790.TUR

01.21 150 860480171

Bu broşür genel bilgi vermektedir. Tek tek durumların değerlendirmesi için yalnızca yasal hükümler ve yönetmelikler ve sözleşmelerle belirlenen kurallar esastır.

Hangi adımları atmalıyım?

1 İşveren değiştirdiğimde

Ek sigortanız varsa ve işvereni değiştirdiğinizde zorunlu sigortalı sayılırsınız ve ek emeklilik sigorta mevduat alacağınız yeni işvereninizin emekli sandığına nakledilmek zorundadır. Bu nakil yasal olarak zorunludur. Eski emekli sandığınız yeni emekli sandığınızın irtibat bilgilerini size sormak zorunludur. Bunun dışında yeni işvereninizden emekli sandığının adresini öğrenmek ve ek emeklilik sigorta mevduatı alacağınızı nakledebilmesi için eski emekli sandığınıza bildirmek sizin sorumluluğunuzdadır.

Yeni emekli sandığının hesap dökümünü kontrol ediniz.

Eski emekli sandığınız yeni işvereninizin emekli sandığı hakkında bilgi almazsa sizin ek emeklilik sigorta mevduatı alacağınızı nakledeemez ve bu durumda onu Stiftung Auffangeinrichtung BVG adlı merkezî kuruma göndermek zorundadır.

Eski emekli sandığının hesap ekstresi üzerindeki ek emeklilik sigorta mevduat alacağı tu-

tarının yeni emekli sandığının size verdiği sigorta dekontu üzerinde yazılı tutarla uyuşup uyuşmadığına bakınız.

Alacak miktarı eski sandığınızdan daha düşük olduğundan yeni emekli sandığınız nakledilen tutarın tamamını devralamayabilir. Bu durumda ek emeklilik sigorta mevduat alacağı bir ek emeklilik sigorta kurumuna nakledilmek zorundadır.

2 Bir süre ara verdikten sonra yeni bir işe başladığımda

İki iş arasında çalışmaya ara verdiyseniz, ek emeklilik sigortası mevduatınız bu dönem boyunca bir ek emeklilik sigortası kurumunda durur. Mevduat, yeni işvereninizin emekli sandığına nakledilmek zorundadır. Oradan size bir soru formu gönderilecektir, siz de bu formu eksiksiz olarak doldurmak zorundasınız.

3 Emeklilik sigortama ek yapmak istediğimde

Nakledilen ek emeklilik sigorta mevduat alacağının yeni emekli sandığının yasal hakları için çok düşük olması da mümkündür. O zaman yeni emekli sandığı size, bir defaya mahsus veya birkaç taksit halinde para yatırarak ek emeklilik sigorta mevduatınıza ek yapma seçeneğini sunmak zorundadır. Buna satın alma adı verilir. Bu satın alma, işletme emeklilik sigortanızdaki boşlukları kapatmayı amaçlamaktadır.

Satın alma hiçbir zaman zorunlu değildir ve genellikle vergi miktarından düşülebilir.

Çalışmayı bırakırsanız veya yeni yıllık geliriniz ek emeklilik sigortası için gerekli olan tutardan daha düşükse, ek emeklilik sigorta mevduat alacağınızı bir ek emeklilik sigorta kurumuna naklettirmeniz gerekir.

Ek emeklilik sigorta mevduat alacağınızın bir ek emeklilik sigorta kurumuna naklettirmek ve eski emekli sandığına bu kararınızı bildirmek sizin sorumluluğunuzdadır. Emekli sandığına bunu bildir-

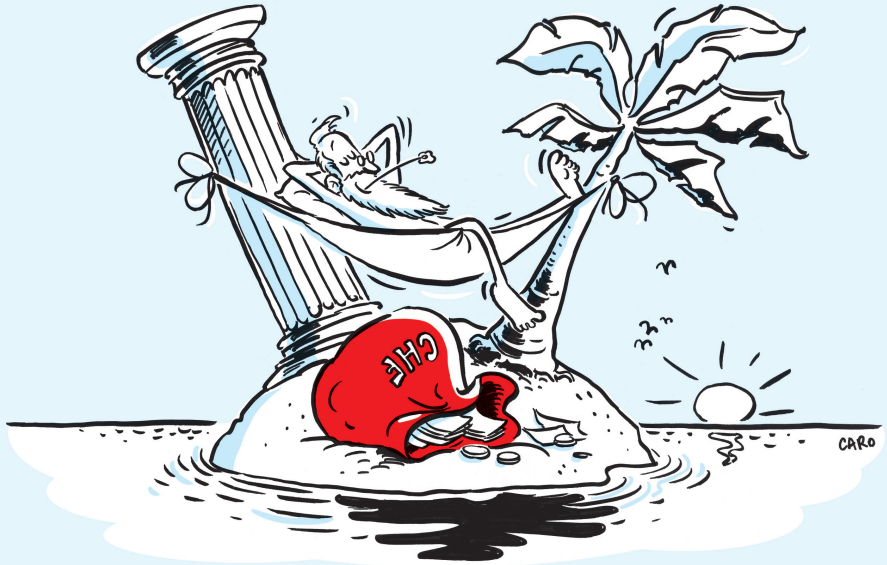
mezseniz bu ek emeklilik sigorta mevduatı alacağı altı aylık bir sürenin sonunda ve en geç iki yılın sonunda, özellikle bu konulardan sorumlu olan Stiftung Auffangeinrichtung BVG adlı merkezi kuruma gönderilecektir (adres bu broşürün sonunda yer alır).

Örneğin başka bir kurumun size daha yüksek faiz sunduğunu öğrenmeniz halinde, ek emeklilik sigorta kurumunuzu değiştirmekte serbestsiniz.

İşletme emeklilik sigortanızı gönüllü olarak devam et-

tirmek isterseniz ya Stiftung Auffangeinrichtung BVG merkezi kurumunda ya da yönetmeliğinde buna izin veriyorsa ve siz İsviçre Yaşlılık ve Ölüm Sigortası kurumunda (AHV) sigortalıysanız, eski emekli sandığınızda sigortalı olabilirsiniz. Ancak bu karar emekli sandığından ayrılmanızdan hemen sonra verilmek zorundadır.

Sigorta mevduat alacağınızı naklettirmek sizin sorumluluğunuzdadır.



İşsizliğiniz süresince ek emeklilik sigorta mevduat alacağınız bir ek emeklilik sigorta kurumunda tutulmak zorundadır. İşsizlik parası ve 87,10 İsviçre Frangı (2025 itibarıyla) günlük hastalık iş kaybı tazminatı aldığınız sürece, Stiftung Auffangeinrichtung BVG'de maluliyet ve ölüm riskine karşı zorunlu olarak sigortalı olur, ancak yaşlılık emekliliğiniz için tasarruf biriktirmezsiniz. İşsizlerin işletme emekliliğinden kişiye yaşlılık aylığı hakkı doğmaz, dolayısıyla bu kişilere sadece malullük ve ölüm aylığı ödenir. Bu işletme emekliliğinden doğabilecek malullük aylığı hakları ise emekli olma yaşına ulaştığında sona erer. Sigorta primlerinin yarısı işsizlik tazminatınızdan kesilir, öteki yarısı da işsizlik sigortası tarafından ödenir. Emekli olma yaşına ulaştığınızda ek emeklilik sigorta mevduat alacağınız kaldıysa bunun size ödenmesini isteyebilirsiniz. Bunun için lütfen bağlı bulunduğunuz ek emeklilik sigorta kurumuna başvurunuz. Yaşlılık aylığı için de para biriktirmek istiyorsanız, işletme emeklilik sigortanızın gönüllü olarak devam etmesi için ya Stiftung Auffangeinrichtung BVG merkezî kurumuna ya da yönetmeliği buna izin veriyorsa eski emekli sandığınıza başvurabilirsiniz. Bu sigortanın gönüllü olarak devam ettirilmesinin önkoşulu, İsviçre AHV kurumunda sigortalı olmanızdır. Ancak bu kararı emekli sandığınızdan ayrıldıktan hemen sonra vermeniz zorunludur.

İşvereninizden çıkış almanız ve o firmayla olan iş sözleşmenizin sona erdiği tarihte en az 58 yaşında olmanız durumunda, işletme emeklilik sigortanızı gönüllü olarak devam ettirmenin bir diğer yolu daha vardır: Yeni bir iş bulamadığınız için yeni bir emekli sandığına girmezseniz, emekli olma yaşınıza kadar şimdiye kadarki emekli sandığınızda sigortalı kalabilirsiniz. Ayrıca tasarruf primleri ödeyip ödememekte de serbest olur ve emekli olma yaşına gelince yaşlılık aylığı alma hakkı kazanırsınız. Burada da İsviçre AHV kurumundaki sigortanızın devam etmesi gerekir. Şimdiye kadarki emekli sandığınız, işletme emeklilik sigortasının bu şekilde gönüllü olarak devam ettirilmesi imkânı hakkında size daha ayrıntılı bilgi verecektir. Bu seçenek sadece iş sözleşmesi 01.08.2020 tarihinden itibaren sona eren kişiler için geçerlidir.

Prensip olarak ek emeklilik sigorta mevduat alacağınızı ancak emekli olma yaşınıza ulaştığınızda ya da tam maluliyet aylığı almaya başladığınızda tahsil edebilirsiniz. Ancak istisnai hallerde emekli olmadan önce de mevduat alacağınızı tahsil edebilirsiniz.

Her tahsilat için eşin veya nüfus siciline kayıtlı hayat arkadaşınızın imzası gereklidir. Ayrıca emeklilik sigorta mevduatınızın size ödenebilmesi için resmî belgeler (örn. konut mülkiyeti için satış sözleşmesi, başka ülkeye taşınma belgesi, bağımsız çalışma belgesi) ibraz etmek zorundasınız. Bu tahsilat vergiye tabidir ve bu nedenle vergi beyannamesinde gösterilmesi gerekir. Bununla ilgili ayrıntılı bilgileri kanton vergi dairesinden alacaksınız. Aşağıdaki hallerde ek emeklilik sigortası mevduat alacağının tamamı veya bir kısmı emekli olunmadan önce tahsil edilebilir:

a) Konut mülkiyetimi finanse ettiğimde

50 yaşınıza kadar ek emeklilik sigorta mevduat alacağınızın bir kısmını ya da tamamını kendinize ait bir konut sahibi olmak için tahsil edebilirsiniz. Bunun için önkoşul, bunun ana ikamet adresiniz olması ve bir satış sözleşmesi ibraz edebilenizdir. 50 yaşınızdan sonra alacağın sadece bir kısmı ödenebilir. Dikkat: Aldığınız parayla birlikte ek emeklilik sigorta mevduatınız azalır. Bu da, özellikle emeklilik çağında, çoğu zaman maluliyet ya da ölüm halinde de, daha az para almanıza ve hatta hiç alamayacak olmanıza neden olabilir.

b) İsviçre'yi kesin olarak terk ettiğimde

İsviçre'yi kesin olarak terk ediyorsanız ve bunu belgellerseniz (nüfus müdürlüğünden kayıt aldırma belgesiyle vs.) ek emeklilik sigorta mevduat alacağınız size ödenebilir.

Bir AB/EFTA üyesi ülkeye göç eder ve bu ülkenin emeklilik, dul ve yetim ve maluliyet sigorta kurumlarında sigortalıysanız, ek emeklilik sigorta mevduatı alacağınızın sadece yasal olarak belirlenmiş asgari tutarı aşan kısmını alabilirsiniz. BVG asgari tutarı olarak adlandırılan bu tutar, emekli olma yaşına kadar ya da olası bir maluliyet oluşuncaya kadar bir ek emeklilik sigorta hesabında veya bir ek emeklilik sigorta poliçesinde İsviçre'de kalmak zorundadır. Emekli sandığınız size BVG asgari tutarınızı söyleyebilir. Bu tutar ayrıca her yıl emekli sandığından aldığınız sigorta dekontu üzerinde de yer alır.

c) Kendi işimi kurduğumda

Artık zorunlu işletme emeklilik sigortasına tabi olmadığınız ve İsviçre'de bağımsız bir iş faaliyetine başladığınızda, ek emeklilik sigorta mevduat alacağınızın size ödenmesini isteyebilirsiniz. Ödemenin size yapılmasının önkoşulu bağımsız çalıştığınızı belgelemenizdir. Eski işvereninizin emekli sandığından ayrılırken, ek emeklilik sigorta mevduatı alacağınızın tamamını mı yoksa sadece bir kısmını mı almak istediğinize karar vermek zorundasınız. Sadece bu sırada ek emeklilik sigorta mevduatınızı bölebilir ve iki ek emeklilik sigorta kurumuna paylaştırabilirsiniz. Böylece bu ek emeklilik sigorta mevduat alacağınızın, yani bir hesaptaki paranın, sadece bir kısmını alma seçeneğiniz vardır. Çünkü normalde alacağınız size ödeneceği zaman bütün mevduat hesabı kapatılmak zorundadır. Dikkat: Mevduat alacağınız size ödendiğinde ek emeklilik sigortasındaki mevduatınız



azalır. Bu da emeklilik yaşınızda, çoğu zaman maluliyet ya da ölüm halinde de, daha az aylık almanıza ve hatta hiç aylık almamanıza yol açar.

d) Ek emeklilik sigorta mevduat alacağım az olduğunda

Ek emeklilik sigorta mevduat alacağınız kendi primlerinizin yıllık tutarından daha düşükse ek emeklilik sigorta mevduat alacağınızın size ödenmesini talep edebilirsiniz. Durumunuzun buna uygun olup olmadığını öğrenmek için, emekli sandığıınıza mevduatınızı bir ek emeklilik sigorta kurumuna nakletmesinden önce başvurunuz.

Ek emeklilik sigorta mevduat alacağım şu durumlarda ne olacak?

7 Boşandığımda

Bir boşanma veya nüfus siciline kayıtlı bir hayat arkadaşlığının tasfiyesi halinde her eş veya partner, ilgili mal rejiminden bağımsız olarak, ek emeklilik sigorta mevduatının yarısını ve ayrıca diğer eş veya partnerin evlilik veya kayıtlı hayat arkadaşlığı süresince biriktirdiği ek emeklilik sigorta mevduatının yarısını da alma hakkına sahiptir.

a) Ek emeklilik sigorta mevduat alacağım aşağıdaki hallerde ne olacak?

İlgili mal rejiminden bağımsız olarak eski eşinize, evliliğiniz veya kayıtlı hayat arkadaşlığınız boyunca biriktirdiğiniz ek emeklilik sigorta mevduat alacaklarınızın yarısını ödemek zorundasınız. Boşanma kararının kesinleşmesiyle beraber ek emeklilik sigorta kurumunuz bu tutarı eski eşinizin emekli sandığıına ya da onun ek emeklilik sigorta kurumuna nakleder.

b) Eski eşimin ek emeklilik sigorta mevduat alacağı ne olacak?

Eski eşinizin evliliğiniz veya kayıtlı hayat arkadaşlığınız boyunca biriktirdiği ek emeklilik sigorta mevduat alacaklarının yarısını almaya hakkınız var. Eski eşiniz aynı şekilde ek emeklilik sigorta mevduatının yarısını sizin emekli sandığıınıza yatırmak zorundadır. Hiçbir emekli sandığıında sigortalı değilseniz bu para tercih ettiğiniz bir ek emeklilik sigorta kurumuna nakledilmek zorundadır.

8 Bana malul aylığı bağlandığında

İsviçre Federal Maluliyet Sigortası (IV) tarafından tam bir malul aylığı bağlandıysa, ek emeklilik sigorta kurumunuzun sizin ek emeklilik sigorta mevduat alacaklarınızı ödemesini talep edebilirsiniz. Kimi ek emeklilik sigorta kurumları, emekli olma yaşıınıza kadar aylık alma seçeneğini de sunar. Hastalandığınız veya kaza geçirdiğiniz sırada bir ek emeklilik sigortasında sigortalıysanız, ek emeklilik sigortası mevduat alacağınızı tahsil etme konusunda beklemenizi tavsiye ederiz. Belki de IV malul aylığına ek olarak

eski emekli sandığınızdaki ek emeklilik sigortasından malul aylığı da alma hakkınız vardır. Aksi halde bu aylığı alabilmek için ek emeklilik sigortası mevduatınızı emekli sandığına geri ödemek zorunda kalırsınız.

9 Emekli olma yaşıma geldiğinde

Ek emeklilik sigorta hesabınızdaki ya da ek emeklilik sigorta poliçenizdeki parayı alma hakkınız vardır. Bu para size emekli olma yaşımdan beş yıl önce ve bu yaşımdan en geç beş yıl sonra ödenebilir. Bu tutar genellikle sermaye şeklinde tamamı bir defada ödenir.

10 Ölürsem ne olacak?

Yasa, size ait haklardan kimin yararlanacağını tanımlamıştır.

Yasa, size ait haklardan kimin yararlanacağını tanımlamıştır. Prensip olarak sağ kalan eş (ya da kayıtlı hayat arkadaşı) ve yetim çocuklar söz konusudur. Ek emeklilik sigorta mevduatı alacağı hak sahibi kişilere genellikle sermaye şeklinde tamamı bir defada ödenir. Ölümünüz halinde aranızda bir eş (nüfusa kayıtlı hayat arkadaşı) ve reşit olmayan çocuklar kalmayacaksa, ek emeklilik sigorta kurumunuzdan ek emeklilik sigorta mevduatınızı tahsil edecek başka birilerini tayin etmeye hakkınız olup olmadığı ve varsa, kimleri tayin edebileceğiniz ve bunun için hangi işlemleri yapmanız gerektiği hakkında bilgi almanızı tavsiye ederiz. Ek emeklilik sigorta kurumunuzun sözleşmesine veya yönetmeliğine bağlı olarak ödemenin bir emekli aylığı şeklinde ödenmesi mümkündür.

Terimler Sözlüğü

BVG / BVG asgari tutarı

İşletme bazında yaşlılık ve yetim sigortası veya ek emeklilik sigortası hakkında federal yasa. BVG ek emeklilik sigortasına kimlerin üye olmak zorunda olduğunu ve bu kapsamda emekli sandıklarının öngörmek zorunda olduğu asgari hak ve ödemeleri tanımlar. Emekli sandıkları yasal olarak tanımlanmış bu BVG asgari tutarın üstüne çıkmakta serbesttirler.

Ek emeklilik sigorta kurumu

Ek emeklilik sigorta kurumları emeklilik güvencesinin korunmasına hizmet ederler. Sigortalı bir kişi bir emeklilik sigorta kurumundan ayrılır ve yeni bir emeklilik sigortasına girmezse, sigorta mevduat alacağı ek emeklilik sigorta yasası (FZG) uyarınca bir ek emeklilik sigorta kurumuna nakledilmek zorundadır.

Ek emeklilik sigorta mevduat alacağı (ayrılma tazminatı)

Sigortalıya bir emekli sandığından ayrıldığında verilen tutar. ek emeklilik sigorta mevduatı işveren ve personel katkı primleri, satın almalar veya yatırımlar ve bunların faizlerinden bir araya gelir. Ek emeklilik sigorta mevduat alacağı üyelik ödemesi olarak yeni emekli sandığına nakledilmek zorundadır.

Emeklilik mevduatı veya emeklilik sigorta mevduatı

Sigortalı bir kişinin emeklilik sigorta mevduatı alacağının finanse edilmesine hizmet eden mevduatı. Emeklilik mevduatı şunların toplamından oluşur:

- yatırılan ek emeklilik sigorta primleri ve faizleri
- Emeklilik alacak kayıtları ve faizleri
- Gönüllü (sigorta mevduatı) satın almalar ve faizleri.

Emekli sandığı (emeklilik sigortası kurumu)

Her işveren ya kendi emekli sandığına sahip olmak ya da mevcut bir emeklilik sigorta kurumuna (merkezî kurum veya ortaklaşa kurum) katılmak zorundadır.

Stiftung Auffangeinrichtung merkezî kurumu vakfı

İşverenler bir emeklilik sigorta kurumuna katılmak zorundadırlar. Bunu yapmazlarsa zorunlu olarak Stiftung Auffangeinrichtung merkezî kurumuna bağlanırlar. İşletme emeklilik sigortasında sigorta zorunluluğu bu şekilde uygulanır. Stiftung Auffangeinrichtung ayrıca ek emeklilik zorunlu sigorta kapsamına girmeyen, ancak gönüllü olarak sigortalanmak isteyen maaşlı çalışanları ve bağımsız çalışanları da sigortalılar.

Stiftung Auffangeinrichtung merkezî kurumuna ayrıca, bir emeklilik sigortasından ayrılan ve mevduat alacağının hangi yeni emeklilik sigortası kurumuna veya ek emeklilik sigorta kurumuna nakledilmesi gerektiğini bildirmeyen kişilerin ayrılma tazminatları da nakledilmek zorundadır.

Giriş

Ek emeklilik sigorta mevduatı alacağı nedir?

İşletme emeklilik sigortanız (berufliche Vorsorge) varsa bir emeklilik güven-
ce mevduatı (Altersguthaben) biriktirirsiniz. Bu mevduat, siz ve işverenin
tarafından emekliliğinize yönelik olarak ödenen prim tutarlarından ve biriken
faizlerden oluşur. Bu mevduat, paralarla yatırım yapıp bu yatırımları idare
eden bir emekli sandığında (Pensionskasse) durur. Siz emekli sandığından
ayrıldığınızda, sandık size bir hesap dökümü hazırlayarak size borçlu olduğu
tutarı hesaplamak zorundadır. Bu tutara da ek emeklilik sigortası mevduat
alacağı (Freizügigkeitsleistung) veya ek emeklilik sigortasından ayrılma taz-
minatı (Austrittsleistung) adı verilir. Bu para sizin emeklilik sigortanızın bir
parçasıdır. Bu nedenle bu tutar yeni işvereninizin emekli sandığına gönde-
rilmek zorundadır. Eğer bu mümkün değilse, sizin tercih ettiğiniz bir ek
emeklilik sigorta kurumuna (Freizügigkeitseinrichtung) nakledilir.

Ek emeklilik sigorta mevduat alacağınız, tercihinize göre ya bir bankada
ya da bağımsız (bir bankaya bağlı olmayan) bir ek emeklilik sigorta kuru-
munda tutulan ek emeklilik sigorta hesabına nakledilecektir. Ya da bir si-

gorta şirketinde bir ek emeklilik sigor-
tası poliçesi açtırabilir ve ek emeklilik
sigortası mevduat alacağınızın oraya
nakledilmesini isteyebilirsiniz. Bir ek
emeklilik sigorta mevduatındaki veya
ek emeklilik sigorta poliçesindeki mev-
duata faiz işletilir. Piyasada bulunan
seçeneklerden hangisini tercih edece-

ğiniz tamamen size kalmıştır, ancak bu tercihinizi eski emekli sandığınıza
mümkün olduğu kadar kısa zamanda bildirmelisiniz. Eski emekli sandığınız
ve eski işvereniniz belirli bir ek emeklilik sigorta kurumunu seçmenizi şart
koşma hakkına sahip değildirler.

Bu ek emeklilik sigorta mevduatı alacağıyla ilgilenmeniz ve yeni işvereni-
nizin emekli sandığına ya da bir ek emeklilik sigorta kurumuna usule uygun
bir şekilde nakledilip nakledilmediğini kontrol etmeniz önemlidir. Yeni
emekli sandığı veya ek emeklilik sigorta kurumu, sigorta mevduatınızın
kendilerine ulaştığını belirten bir onay yazısı gönderecektir.

**Bu ek emeklilik sigorta
mevduatı alacağıyla
ilgilenmeniz önemlidir.**

Bu broşür sizi haklarınız ve
yükümlülükleriniz hakkında
bilgilendirecek ve sorularınız
varsa nereye başvurabile-
ceğinizi gösterecektir.

Faydalı bilgiler

Sorularım varsa kime başvurabilirim?

Ek emeklilik sigortası hakkında sorularınız varsa, öncelikle işvereninize, emekli sandığınıza ya da ek emeklilik sigorta kurumunuza başvurunuz.

Aşağıdaki adresler de size faydalı olabilir:

Zentralstelle 2. Säule (2nci temel direğin –2. Säule– merkezi kurumu)

Sicherheitsfonds BVG, Geschäftsstelle (BVG güvenlik fonu merkez şubesi)

Eigerplatz 2, Postfach 1023

3000 Bern 14

Tel.: +41 (0)31 380 79 75

e-posta: info@zentralstelle.ch

İnternet: www.sfbvg.ch

Tüm İsviçre için ek emeklilik vakfı (tüm dillerde)

Stiftung Auffangeinrichtung BVG (İşletme Emeklilik Sigortası Merkezi Kurumu Vakfı)

Freizügigkeitskonten (Ek emeklilik sigorta hesapları)

Postfach

8050 Zürich

Tel.: +41 (0)41 799 75 75

e-posta: sekretariat@aeis.ch

İnternet: www.aeis.ch

İsviçre'nin Almanca konuşulan bölgesinde işletme emeklilik sigortası

Stiftung Auffangeinrichtung BVG

Zweigstelle Deutschschweiz

Postfach

8050 Zürich

Tel.: +41 (0)41 799 75 75

Bu şube şu kantonlardan sorumludur:

AG, AI, AR, BL, BS, GL, LU, NW, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, UR, ZG, ZH.

BE, GR, FR, VS (almanca konuşan kısım)

İsviçre'nin Fransızca konuşulan bölgesinde işletme emeklilik sigortası

Fondation institution supplétive LPP

Agence régionale de la Suisse romande

Case postale 660

1006 Lausanne

Tel.: +41 (0)21 340 63 33

Bu şube şu kantonlardan sorumludur:

GE, JU, NE, VD.

BE, FR, VS (fransızca konuşan kısım)

İsviçre'nin İtalyanca konuşulan bölgesinde işletme emeklilik sigortası

Fondazione istituto collettore LPP

Agenzia regionale della Svizzera italiana

Casella postale

6501 Bellinzona

Tel.: +41 (0)91 610 24 24

Bu şube şu kantonlardan sorumludur: TI

GR (İtalyanca konuşan kısım)

Sigortalılar için bilgi ve danışma yerleri

İşletme Emeklilik Sigortası Bilgi Alma Derneği
www.bvgauskuenfte.ch

Bern, Brugg, Frauenfeld, Cenevre, Lozan, Luzern, St. Gallen, Winterthur ve Zürich'te randevu aldıktan sonra ücretsiz olarak danışabilirsiniz.